

6. FINANCIAL AND AUDITORS' REPORTS

After ROY had explained the conditions under which the Association had made a loan to the CERN choir and orchestra for the purchase of a piano, and BENOT had clarified the way in which subscriptions were recorded on the balance sheet, the Meeting approved the two reports.

7. PROPOSED SUBSCRIPTION RATE AND DRAFT BUDGET FOR 1977/1978

The Meeting approved the draft budget and the proposal that for 1977/1978 the subscription rate should be 0.1 % of the annual basic salary.

8. COMPOSITION OF ELECTORAL GROUPS

P. LEFEVRE expressed the view that, for groups where many people were standing for election, it would be helpful if the candidates were grouped in pairs (member and deputy) in order to strengthen the collaboration between the two representatives.

HENNY stated that the Staff Council would study this interesting suggestion closely, which would imply an amendment to the statutes and hence would require approval by the General Meeting.

The Meeting approved the composition of the electoral groups.

9. OTHER BUSINESS

After further discussion concerning restaurant prices the Meeting adopted the following proposal :

"The staff present at the Ordinary General Meeting held on 9 March 1977 request that forms be provided at the entrances to the three restaurants, so that users can express their opinion concerning the relation between the quality and prices of the food and drink provided by the caterers."

The CHAIRMAN thanked the Staff Association representatives concerned for their efficient work.

The Meeting rose at 7.15 p.m.

CLUBS

CLUB DU DISQUE

Vu le changement d'horaire du 3 avril au 25 septembre, les heures d'ouverture du club seront :

de 12 h 30 à 13 h et de 17 h à 17 30

tous les mercredis et jeudis au Restaurant No 2 (Mezzanine).

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX VENUS

Tous les mois, en général le premier mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu à la Cafétéria, Rest. No 2 (Tortella) de 14 h 15 à 16 h. Les bébés ou jeunes enfants peuvent éventuellement venir avec leur mère. La prochaine réunion se tiendra le 5 avril 1977.

RADIO AMATEURS

La prochaine réunion du CERN Amateur Radio Club aura lieu le mercredi 6 avril dans la cafétéria du Bâtiment Principal à 17 h 15 (suisses). Les radio amateurs du CERN sont priés d'y assister pour mettre sur pied notre participation à l'inauguration du SPS et pour prendre des nouvelles au sujet du projet d'une station Relais sur 2 m dans la Région 8 (France). Renseignements : Jaap den Herder SPS, tél. 4729

CLUB MODELES REDUITS

Notre prochaine réunion aura lieu le mardi 5 avril à la cafétéria du Bâtiment principal. Toutes les personnes intéressées au modelisme seront les bienvenues.

PHOTO CLUB

1) L'Assemblée Générale du 10 mars 1977 a élu le nouveau comité :

Président	: MENDOLA O. / EP
Vice-Président	: VAN PRAAG A. / DD
Trésorier	: TARLE J.C. / EP
Secrétaire	: BONDI A. / EP
Membres	: BERLIN D. / PS
"	: BERTUOL A. / SB
"	: GRUNHAGEL C. / ISR
"	: MILLERIN C. / EP
"	: RENAUD Y. / PS

Les responsables des chambres noires sont :

M. TARLE - M. GRUNHAGEL - M. MILLERIN - M. RENAUD

Les responsables des expositions :

M. VAN PRAAG - M. BERTUOL

Le responsable des cours : M. TARLE

" de la location du matériel : M. BERLIN

Les vérificateurs aux comptes :

M. COUDERT/PS - M. HOH/PS

2) La maison de jeunes de Bellegarde organise un concours photo noir-blanc auquel vous êtes invités à participer. Thème "Dans la Rue". Date limite de présentation des épreuves : 6 avril. Pour tout renseignement, contacter M. VAN PRAAG/DD

3) Les personnes désirant devenir membres du photo club peuvent s'adresser à M. TARLE/EP tél. 4716. La cotisation est de 25.- FS par an.

CLUB HIPPIQUE

Comme chaque 1er jeudi du mois, nous vous attendons nombreux, le 7 avril à 18 h, à notre rendez-vous de cavaliers, Café ABBE, route de Ferney, près de la douane suisse de Matégnin.

Nouveau Cours "Débutants"

Dès la 2ème quinzaine d'avril, nous organisons un nouveau cours pour débutants à Ségny, au prix forfaitaire de FS 150.- comprenant 10 h de cours et la cotisation.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez retourner le coupon ci-dessous à Michel BLIN/ISR

Nom Prénom
Div./Adresse
.....
Tél.
Date Signature

CINEMA CLUB

Séance unique le vendredi 1er avril, à l'Amphithéâtre 20 h 30.

"Quand le rire était roi..." avec Charlie Chaplin, Buster Keaton, Stan Laurel, Oliver Hardy, Harold Loyd etc...

SKI CLUB

Assemblée Générale : Elle aura lieu le

MARDI 26 AVRIL 1977 A 17 h 45

dans la salle du Conseil, Main Building 1er étage-

Ordre du jour :

1. Election du Président de l'Assemblée
2. Rapports d'Activités de la saison 76-77
3. Rapport financier
4. Election du nouveau Comité
5. Election des vérificateurs aux comptes
6. Propositions individuelles

Classement du concours de Fond Inter-organisations:

	8 km	DAMES
1ère	F. HILDEBRAND	37'35"
2ème	A. BOSSARD	38'52"
3ème	A. BORGHINI	38'55"

	12 km	HOMMES
1er	R. BUHLER	43'05"
2ème	L. LYSTAD	43'19"
3ème	R. GRIP	44'55"

4 km ENFANTS de 62 à 67

1er	R. BOSSARD	18'15"
2ème	P. BOSSARD	19'15"
3ème	V. GAUREY	21'45"

4 km ENFANTS de 68 à 72

1er	R. BUHLER	27'50"
2ème	J. ANTONSEN	27'51"
3ème	S. ZAP	29'25"

Le classement complet sera affiché à la permanence. Nos vives félicitations à tous les concurrents et en particulier aux courageux élèves.

Nous rappelons que la dernière permanence du Ski Club aura lieu ce vendredi 1er avril 1977.

***** DERNIERE CHANCE

★ Participez au grand Sweepstake de l'année en
★ versant FS 10.- sur le compte SBS 751803 ou au
★ Secrétariat de l'Association du personnel.
★

C E R N
ASSOCIATION DU PERSONNEL
STAFF ASSOCIATION

ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL
ELECTION OF STAFF COUNCIL MEMBERS

Nous, soussignés, membres de l'Association du Personnel du CERN, proposons pour un poste de représentant du groupe électoralau Conseil du Personnel, la candidature de

* We the undersigned members of the
* CERN Staff Association hereby nominate as candidate representing
* electoral group
* on the Staff Council

M. :

Division :

	N O M - N A M E	Div.	Groupe électoral Electoral Group	SIGNATURE
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

Déclaration d'accord du candidat

Je, soussigné, accepte d'être proposé comme candidat au Conseil du Personnel. Je m'engage, si je suis élu, à accomplir de mon mieux les devoirs de membre du Conseil.

Candidate's declaration of agreement

I am willing to be nominated for this post and agree, if elected, to discharge the duties and obligations of a member of the Staff Council to the best of my ability.

(Signature / du candidat)
of candidate)

Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir à l'un des scrutateurs avant la date indiquée ci-dessous : **13 AVR 1977**

This nomination form, duly filled in, must reach one of the Polling Officers not later than the date indicated below : **13 AVR. 1977**

Reçu par : Contrôlé
Rec'd by : Checked



ASSOCIATION DU PERSONNEL

MARDI 5 AVRIL 1977, A 20 h 30

à l'Amphithéâtre

LA TORTURE ET LA REPRESSION LA LUTTE D'AMNESTY INTERNATIONAL

par Martin ENNALS - Secrétaire Général

Amnesty International est un mouvement mondial qui oeuvre pour la libération des personnes emprisonnées ou torturées ou soumises à d'autres formes de châtement en raison de leurs convictions, de leur religion, de leur couleur ou de leur race. Il fait campagne pour le respect des libertés humaines fondamentales, telles qu'elles sont définies dans la Déclaration universelle des Droits de l'Homme, et pour l'abolition de la torture et de la peine de mort.

Ses travaux sont conduits avec une stricte impartialité, chacun des groupes qui composent le mouvement ayant à s'occuper du cas de trois prisonniers, appartenant respectivement à un pays de l'Est, à un pays occidental et à un pays du Tiers monde. Seuls les prisonniers qui n'ont jamais employé ou préconisé la violence sont pris en considération.

Amnesty International, qui est établi dans 65 pays et qui compte près de 100 000 adhérents, a déclaré l'année 1977 Année du Prisonnier d'Opinion, dans le but de faire connaître à l'opinion publique l'ampleur des problèmes posés par la violation des droits de l'homme et la progression de la torture.

Né le 27 juillet 1927 à Walsall, Angleterre. Etudes à la London School of Economics, Université de Londres. Licence en Sciences économiques, diplômes en relations internationales et droit international. Joue un rôle éminent dans la constitution de l'Association des Etudiants des Nations Unies et du Mouvement international des étudiants pour les Nations Unies; Secrétaire adjoint de l'Union des étudiants de la London School of Economics. Il entre à l'UNESCO en 1950 en tant que fonctionnaire chargé du système des bons d'entraide pour les pays en développement. Nommé en 1954 Administrateur du Centre inter-arabe de l'éducation fondamentale créé par l'UNESCO en Egypte, il revient à Paris en 1956 en tant qu'attaché au Bureau du Directeur Général de l'UNESCO. Il quitte l'UNESCO en 1959 pour devenir Secrétaire général du Conseil National Britannique pour les libertés civiles (NCCL), poste qu'il occupe jusqu'en 1966. Pendant cette période, il crée des installations pour les réfugiés et des centres sociaux culturels au Bechuanaland (aujourd'hui Botswana) et parcourt l'Afrique australe et orientale. Il organise le mouvement de boycottage des exportations sud-africaines qui deviendra ultérieurement le mouvement anti-apartheid. En 1966, il commence à consacrer toute son activité aux relations raciales en Grande-Bretagne, au sein du Comité national pour les immigrants du Commonwealth, patronné par le Gouvernement. Il se démet pour protester contre la loi sur les immigrants du Commonwealth promulguée en 1968 par le Gouvernement travailliste en vue d'empêcher les sujets britanniques d'Afrique orientale d'exercer leur droit légitime d'entrée au Royaume-Uni. En 1968, il passe trois mois en Afrique orientale pour y étudier la condition de la population d'origine asiatique, et publie un rapport et une étude statistique sur ce sujet. Il est nommé Secrétaire général d'Amnesty International en juillet 1968. Il est marié et père de deux enfants.

La conférence sera donnée en anglais et traduite simultanément en français.